

# E11 - Cursed Mansion

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:03]** ---

Eisai...

**[00:04]** ---

...haramasukoi!

**[00:08]** ---

What are you doing?

**[00:10]** ---

The Eisaiharamasukoi Dance.

You think it'll catch on?

**[00:14]** ---

Not a chance.

**[00:20]** ---

I'm sure it will!

**[00:56]** ---

Eisai... haramasukoi.

**[00:58]** ---

Eisai... haramasukoi.

**[00:59]** ---

E-E-E-E-Eisai... haramasukoi.

**[01:03]** ---

Eisai...haramasukoi.

**[01:05]** ---

E-E-E-E-E-E-E...

**[01:06]** ---

E-E-E-E-E-E-E...

**[01:08]** ---

Eisai... haramasukoi.

**[01:11]** ---

Eisai... haramasukoi.

E-E-E-E-E-E...

**[01:15]** ---

Eh?

**[01:16]** ---

#11

Cursed Mansion

**[01:16]** ---

By Space Cat Company

**[01:19]** ---

All together now... Cheers!

**[01:22]** ---

I love the atmosphere of this place.

I'm gonna Instagram it.

**[01:24]** ---

It's really noisy.

**[01:25]** ---

Cool place you found, Hayato.

You outdid yourself.

**[01:26]** ---

What the?

**[01:28]** ---

I found it on the Net...

on a site that's really hard to find.

**[01:28]** ---

Someone's here. Hey.

**[01:31]** ---

Hello?

**[01:32]** ---

What was your name again?

**[01:32]** ---

Eisai... I'm Pipimi.

**[01:32]** ---

Oh damn... My nail's coming off.

**[01:34]** ---

Pipimi! Right, Pipimi!

**[01:35]** ---

- Oh, that's the pits.

- I'll say.

**[01:36]** ---

Eisai... haramasu—

**[01:36]** ---

Pipimi, I hear something out there.

**[01:38]** ---

Oh hey, look.

It's from the home party.

**[01:39]** ---

Pipimi, go take a look for me.

**[01:42]** ---

Shota, you're such a party animal.

**[01:42]** ---

What's all that racket?

**[01:45]** ---

Someone's there!

**[01:45]** ---

Okay, IG Story.

**[01:46]** ---

Say what?!

**[01:47]** ---

Yay!

**[01:48]** ---

P-Popuko, there's people here.

**[01:49]** ---

Really?

**[01:49]** ---

- Never mind.

- Yeah.

**[01:49]** ---

There's like four randos we don't know.

**[01:52]** ---

Are they friends of yours?

**[01:53]** ---

Anyway, talk about atmosphere, huh.

**[01:53]** ---

What?

**[01:54]** ---

They're not my friends. I don't know any of them.

**[01:56]** ---

I know!

**[01:57]** ---

Like... OMG!

**[01:57]** ---

There's like... 1, 2, 3, 4, 5, 6...

**[01:59]** ---

Leave it to ace here  
of our drinking group.

**[02:01]** ---

I don't know those guys equaling  
about six and a half people.

**[02:02]** ---

Oww... Cut it out.

**[02:05]** ---

So is this an un... unlawful entry?

**[02:05]** ---

Yup, he's so handy.

**[02:07]** ---

For sure.

**[02:08]** ---

Unlawful entry?

**[02:11]** ---

They're some punks.

**SIGN** Cursed Mansion

**[02:12]** ---

Punks? Let's chase them away.

**[02:15]** ---

Hm? What's the matter?

**[02:16]** ---

Pipimi.

**[02:17]** ---

I need to go potty.

**[02:18]** ---

Seriously though, let's go together.

**[02:18]** ---

Potty?

**[02:19]** ---

Potty.

**[02:19]** ---

Th-Then you should hurry and go.

**[02:20]** ---

It might be number 2.

**[02:21]** ---

Well, I'm ready and willing.

**[02:22]** ---

Let's go! Hurry!

**[02:23]** ---

It's gotta be you, Reina.

**[02:23]** ---

Crap.

**[02:24]** ---

Run!

**[02:25]** ---

Aya's been gone a long time.

**[02:25]** ---

Run! Run! Run!

**[02:25]** ---

I can't keep it in if I run!

**[02:27]** ---

Oh, yeah...

**[02:27]** ---

It'll come out!

**[02:28]** ---

Wait, Popuko!

**[02:29]** ---

There's someone inside!

**[02:29]** ---

I need to go! Pipimi!

**[02:31]** ---

There's a line to get in!

**[02:33]** ---

Someone's in there!

**[02:34]** ---

No way, dude! I'm at my limit here!

**[02:37]** ---

I think she felt your urgency.

**[02:37]** ---

Get the hell out already!

**[02:38]** ---

W-What?

**[02:40]** ---

I'm about to lose all my dignity as  
a person right now. You okay with that?

**[02:43]** ---

Eww, creepy.

**[02:43]** ---

It's gonna happen.

**[02:43]** ---

This won't make it to air.

**[02:48]** ---

Did you properly disinfect everything?

**[02:49]** ---

Did you put the seat back down?

**[02:54]** ---

A-Aya!

**[02:57]** ---

What's wrong?!

**[02:59]** ---

Aya!

**[03:01]** ---

O-Over there!

**[03:04]** ---

There's nothing there, Aya.

**[03:07]** ---

Girls...

**[03:09]** ---

There were two girls standing there!

**[03:12]** ---

Aya, calm down!

**[03:14]** ---

Aya, let's just go back to the room.

**[03:16]** ---

Hey, wait... Shogo!

**[03:26]** ---

Man, thank goodness I made it.

**[03:27]** ---

- You okay?

- Uh-huh.

**[03:28]** ---

I'm glad you made it.

**[03:30]** ---

I made it. I retained my dignity  
as a person, Pipimi.

**[03:31]** ---

Okay, Aya... You can lose the act.

**[03:34]** ---

Huh?

**[03:34]** ---

Thank goodness. I didn't know  
how things were gonna end up for a bit.

**[03:35]** ---

Trying to look helpless and cute.

**[03:38]** ---

Oh?

**[03:38]** ---

It's gotten really boring.

**[03:39]** ---

Wait.

**[03:41]** ---

I'm not pretending!

**[03:42]** ---

Now they're fighting in someone else's house.

**[03:42]** ---

There really were two girls!  
I'm not lying!

**[03:44]** ---

Hey, read the room.

**[03:46]** ---

Just stop.

**[03:46]** ---

Hey, Reina, stop it.

**[03:48]** ---

It gets really nasty when girls fight.

**[03:48]** ---

Oh, shut up.

**[03:49]** ---

We all know you have  
the hots for Aya.

**[03:51]** ---

Yup.

**[03:52]** ---

Right?

**[03:52]** ---

Seriously, isn't she cold with

her shoulders out like that?

**[03:53]** ---

It's so disgusting.

**[03:55]** ---

It's the dead of winter.

**[03:57]** ---

W-What are you saying?!

**[03:57]** ---

Yeah. It's the dead of winter.

**[03:59]** ---

You're gonna get sick.

**[04:00]** ---

So hey, I think it's great.

Pair up, you two!

**[04:01]** ---

Her ankles are showing, too.

**[04:02]** ---

The other one's under a blanket, too.

**[04:04]** ---

And I'll stick with Shogo.

**[04:05]** ---

I know, right?

**[04:07]** ---

Oh, this is just...

**[04:07]** ---

Hey, Reina.

**[04:10]** ---

Yeah...

**[04:10]** ---

I feel sorry for you, Reina.

**[04:11]** ---

This is becoming a hot mess.

**[04:13]** ---

It sure is.

**[04:13]** ---

You don't even know that

Shogo and I have a thing going?

**[04:19]** ---

Really?!

**[04:22]** ---

I'm in for it now!

**[04:23]** ---

Then what was that kiss

back there in the kitchen?!

**[04:27]** ---

What?

**[04:27]** ---

Yikes.

**[04:28]** ---

What? Explain yourself, Shogo!

**[04:29]** ---

Wow, he's a real piece of shit.

**[04:30]** ---

He really is.

**[04:32]** ---

I had too much to drink and...

**[04:32]** ---

There really are assholes like this.

**[04:34]** ---

Yeah, but how did she not—

**[04:37]** ---

Hey.

**[04:39]** ---

You bastard...

Always getting it on with the girls.

**[04:39]** ---

Hey, now!

**[04:39]** ---

That watermelon just splattered all over the floor.

**[04:42]** ---

How dare you waste food like that?!

**[04:42]** ---

And always rubbing it in!

**[04:45]** ---

And you messed up someone else's house!

**[04:45]** ---

I'll slaughter all of you!

**[04:46]** ---

Seriously! What are you  
gonna do about this, huh?

**[04:49]** ---

Who do you think is gonna clean this up?

**[04:50]** ---

You wait!

**[04:51]** ---

Pipimi's gonna have to clean this all up.

**[04:53]** ---

Help... help!

**[04:53]** ---

Huh? You have to help, too.

**[04:56]** ---

That's not my thing.

**[04:56]** ---

I can't take this!

I'm leaving!

**[04:57]** ---

You really...

**[04:58]** ---

You really should help me.

**[05:00]** ---

Start! C'mon, start!

**[05:00]** ---

Hey! What the hell?

**[05:02]** ---

You're just gonna leave after leaving this mess?

**[05:04]** ---

It started!

**[05:05]** ---

Yeah!

**[05:06]** ---

As if.

**[05:12]** ---

For real, though...

**[05:14]** ---

Just be a good girl...

**[05:15]** ---

That guy is trying to crack open another watermelon.

**[05:18]** ---

- Damn you!

- What?!

**[05:19]** ---

He is...

**[05:19]** ---

Oh, no! Where'd she get that?

**[05:22]** ---

That doesn't belong to you!

**[05:22]** ---

Aya...!

**[05:23]** ---

Yeah!

**[05:23]** ---

Now there's another mess!

**[05:25]** ---

Come on, dude.

**[05:27]** ---

The floor, the walls...

**[05:38]** ---

Look at this mess!

**[05:41]** ---

It's so filthy!

**[05:45]** ---

We need to remodel, Pipimi.

**[05:46]** ---

Yeah, we definitely should.

**[05:49]** ---

Yup.

**[05:51]** ---

Cash.

**[05:52]** ---

Cash? Get us some cash?

**[05:52]** ---

Bring us some cash, Pipimi.

**[05:54]** ---

Wait, I have to earn it all on my own?

**[05:57]** ---

It's all you, Pipimi.

**[05:59]** ---

Really?

**[05:59]** ---

Pay for the remodel.

**[06:02]** ---

I'll do what I can.

**SIGN** Bob Epic Team

**[06:15]** ---

*Bob Team Epic.*

**SIGN** (New series)

[06:17] ---

**Mayor, I've come up with an idea  
for new playground equipment!**

[06:21] ---

**Well done!**

[06:22] ---

**How about a jetpack swing?**

**SIGN** Jetpack Swing

[06:25] ---

**No, that won't do.**

**It's too dangerous—**

[06:29] ---

**You'll still pay me for all my work!**

[06:31] ---

**With your life!**

[06:39] ---

**These peas are yummy.**

**These peas are yummy.**

[06:42] ---

**Live long.**

[06:50] ---

**Pop Team Epic Stories of Old.**

[06:57] ---

**Would you like to know  
what I'm reading?**

[06:59] ---

**I would.**

[07:03] ---

**Now I'm actually wood!**

[07:05] ---

**She turned into a tree!**

[07:06] ---

**Pipimi...!**

[07:08] ---

**Don't leave me!**

[07:17] ---

**And that's the way the story goes.**

[07:27] ---

**Pipimi!**

[07:29] ---

**How'd you get so big?**

[07:40] ---

**Science?**

[07:45] ---

**Oh, science.**

**SIGN Pop Team Cooking**

**SIGN Pop Team Cooking**

[07:59] ---

**Pop Team Epic Cooking!**

**SIGN Pop Team Cooking**

[08:03] ---

**- Pop Team Epic...**

**- Cooking!**

[08:06] ---

**We're making rice omelet today!**

[08:08] ---

**I'll draw a heart with ketchup.**

[08:14] ---

**Oh, that's very ni—**

[08:15] ---

**Oh, this is so embarrassing!**

[08:23] ---

**Noooo!**

**SIGN End**

**SIGN Bob Epic Team**

[08:30] ---

**Bob Epic Team.**

**SIGN (New series)**

**SIGN Correspondence Corner**

**[08:32]** ---

We have a letter today.

**[08:34]** ---

Bob Epic Team is lame and doesn't have  
enough keyframes. Take note of other anime.

**SIGN** Correspondence Corner

**[08:41]** ---

That really hits hard.

**[08:43]** ---

Gotcha!

**[08:44]** ---

I'll draw tons of keyframes  
and make 'em move!

**[08:47]** ---

Eisaiharamasukoi!

**[08:51]** ---

Eisaiharamasukoi!

**[08:54]** ---

Eisaiharamasukoi!

**[08:56]** ---

Eisaiharamasukoi dance,  
the real McCoy!

**[09:09]** ---

Something that happens a lot in France

**[09:11]** ---

is that people tend to be  
pretentious about wine,

**[09:14]** ---

even though they don't know  
what they're talking about.

**[09:18]** ---

Here, Popuko is talking about her drink.

**[09:28]** ---

Oh, Paris!

**[09:31]** ---

The perfect day to enjoy a glass.

**[09:35]** ---

Look! Texture as smooth as silk.

**[09:38]** ---

Color so clear, light shines through it.

**[09:42]** ---

And this fragrance...

**[09:45]** ---

It's so refined that I'm getting tipsy from it!

**[09:48]** ---

Bitch, it's just grape juice!

**SIGN** End

**[10:07]** ---

See you!

**[10:17]** ---

Okay, so why aren't we in the anime?

**[10:19]** ---

There's only one episode left.

**[10:21]** ---

No way! It's gonna end like this?!

**[10:23]** ---

Hey, author, if you like Ai\*\*\*\*u,  
keep making more!

**[11:09]** ---

Too short!

**SIGN** Preview of Final Episode

**SIGN** Preview of Final Episode

**[11:15]** ---

As I searched to find myself  
I remembered...

**[11:18]** ---

Five years ago, Sosogu died in my place  
and became a star.

**[11:23]** ---

But thanks to Gaia's power, in exchange  
for all my memories of Sosogu,

**[11:28]** ---

she brought her back to life.

**[11:31]** ---

Now, she's about to lose her life  
for me again.

**[11:35]** ---

This time, I want to keep  
the promise I made with you.

**[11:40]** ---

Hoshiiro Girl Drop, Final Episode:

**SIGN** Hoshiiro Girl Drop Final Episode "Sosogu and Daichi: A Precious Promise"

**[11:43]** ---

Sosogu and Daichi: A Precious Promise.

**[11:46]** ---

We'll fall in love once again.

**SIGN** Rebroadcast

**[11:53]** ---

Eisai... haramasukoi!

**[11:58]** ---

What are you doing?

**[12:01]** ---

The Eisaiharamasukoi Dance.  
You think it'll catch on?

**[12:04]** ---

Not a chance.

**[12:06]** ---

Oh, no!

**[12:08]** ---

Unless...

**[12:11]** ---

I'm sure it will.

**[12:16]** ---

We got this?

**[12:17]** ---

Hell yeah!

**[12:19]** ---

For real?

**[12:21]** ---

Hell yeah!

**[12:24]** ---

What should I do?

**[12:25]** ---

Just do it!

**[12:27]** ---

Are we ready? Yikes.

**[12:29]** ---

Same.

**[12:34]** ---

One, two, three, four,  
five, six, seven, eight!

**[12:42]** ---

I'm done!

**[12:44]** ---

Eisai... haramasukoi.

**[12:46]** ---

Eisai... haramasukoi.

**[12:48]** ---

Eisai... haramasukoi.

**[12:53]** ---

Eisai... haramasukoi. I'm done!

**[12:53]** ---

Lookin' good!

**[12:56]** ---

Hey, c'mon!

**[13:03]** ---

Now for the greeting.

**[13:06]** ---

#11

Cursed Mansion

**[13:06]** ---

By Space Cat Company

**[13:09]** ---

All together now... Cheers!

**[13:11]** ---

Cheers! Wait.

**[13:12]** ---

I love the atmosphere of this place.

I'm gonna Instagram it.

**[13:13]** ---

They just toasted to something.

**[13:15]** ---

Yeah.

**[13:15]** ---

Cool place you found, Hayato.

You outdid yourself.

**[13:16]** ---

Who is this?

**[13:17]** ---

Who the heck are these guys? Huh?

**[13:18]** ---

I found it on the Net...

on a site that's really hard to find.

**[13:19]** ---

This is our place.

**[13:20]** ---

The hell're you guys doing, huh?

**[13:22]** ---

Oh damn... My nail's coming off.

**[13:23]** ---

Looks like fun.

**[13:24]** ---

Where'd you fools come from?

**[13:25]** ---

Oh, that's the pits.

**[13:26]** ---

I'll say.

**[13:26]** ---

Don't say that.

**[13:28]** ---

Wait, oh. Really?

**[13:28]** ---

Oh hey, look.

It's from the home party.

**[13:30]** ---

Let's simmer down.

**[13:31]** ---

Got it.

**[13:31]** ---

We're classy fellows.

**[13:31]** ---

We're... exactly.

**[13:32]** ---

Shota, you're such a party animal.

**[13:34]** ---

Right. We want to continue  
making a living in this world.

**[13:35]** ---

Okay, IG Story.

**[13:37]** ---

Yay!

**[13:37]** ---

Right.

**[13:37]** ---

Yes. Precisely.

**[13:38]** ---

We were supposed to get into the story here.

**[13:41]** ---

Oh, what? Really?

**[13:42]** ---

We missed it.

**[13:43]** ---

Anyway, talk about atmosphere, huh.

**[13:43]** ---

Sorry! My bad, Senpai! I'm so sorry!

**[13:45]** ---

Who are these four anyway?

**[13:46]** ---

I know!

**[13:47]** ---

I'll say... so dramatic.

**[13:47]** ---

They're like...

**[13:48]** ---

What are they doing here?

**[13:49]** ---

They're like a typical gathering.

**[13:49]** ---

Leave it to ace here  
of our drinking group.

**[13:51]** ---

Did they tell you they were coming?

**[13:52]** ---

They did not.

**[13:52]** ---

Oww... Cut it out.

**[13:53]** ---

Exactly.

**[13:54]** ---

Yeah.

**[13:55]** ---

They're acting like they live here.

**[13:55]** ---

Yup, he's so handy.

**[13:56]** ---

Right?

**[13:57]** ---

Making themselves at home.

**[13:57]** ---

Why though?

**[14:00]** ---

We've been watching this whole time.

**[14:01]** ---

Ayup.

**SIGN** Cursed Mansion

**[14:03]** ---

*Jukan!*

**[14:06]** ---

It's freezing.

**[14:07]** ---

Say.

**[14:08]** ---

Seriously though, let's go together.

**[14:08]** ---

Hm? What is it?

**[14:09]** ---

I can't get in.

**[14:11]** ---

Really?

**[14:11]** ---

Well, I'm ready and willing.

**[14:11]** ---

This is our house.

**[14:13]** ---

What's wrong?

**[14:13]** ---

It's gotta be you, Reina.

**[14:13]** ---

The door's locked.

**[14:15]** ---

Aya's been gone a long time.

**[14:16]** ---

What? Hey, someone's here.

**[14:17]** ---

Oh, yeah...

**[14:20]** ---

Say.

**[14:21]** ---

Hm?

**[14:22]** ---

People we don't know are here.

**[14:24]** ---

Hey, what's going on here?

**[14:26]** ---

You drank too much.

**[14:27]** ---

Enough of your bullshit.

**[14:28]** ---

W-What?

**[14:30]** ---

Who the hell are you?

**[14:30]** ---

We're in the bathroom.

**[14:32]** ---

Hey, it's us.

**[14:32]** ---

Ah.

**[14:33]** ---

Eww, creepy.

**[14:34]** ---

It's our turn now.

**[14:37]** ---

Right here.

**[14:40]** ---

So dark!

**[14:42]** ---

Wasn't there anywhere better lit?

**[14:43]** ---

A-Aya!

**[14:43]** ---

Eisai...

**[14:45]** ---

...haramasukoi.

**[14:47]** ---

What's wrong?!

**[14:48]** ---

Eisai... haramasukoi.

**[14:49]** ---

Aya!

**[14:50]** ---

Yup.

**[14:51]** ---

O-Over there!

**[14:52]** ---

Just keep saying that.

**[14:54]** ---

There's nothing.

**[14:55]** ---

Eisai...

**[14:56]** ---

We're already gone, boys.

**[14:57]** ---

Girls...

**[14:59]** ---

There were two girls standing there!

**[14:59]** ---

We just wanted to scare you.

**[15:00]** ---

Exactly.

**[15:02]** ---

Aya, calm down!

**[15:03]** ---

I mean, we had no idea these people were coming.

**[15:04]** ---

Right? They said her name is Aya.

**[15:04]** ---

Aya, let's just go back to the room.

**[15:06]** ---

Hey, wait... Shogo!

**[15:06]** ---

Aya.

**[15:07]** ---

Aya? Which Aya?

**[15:09]** ---

No idea.

**[15:17]** ---

You okay?

**[15:19]** ---

Did you hear how he just said that?

**[15:21]** ---

Okay, Aya... You can lose the act.

**[15:21]** ---

I'm the one who bought all this.

**[15:23]** ---

Huh?

**[15:23]** ---

You bought that watermelon?

**[15:24]** ---

Yes, they're my favorite.

**[15:25]** ---

Trying to look helpless and cute.

**[15:26]** ---

Oh, really?

**[15:27]** ---

What's this?

**[15:28]** ---

When you eat watermelons too much

**[15:28]** ---

It's gotten really boring.

**[15:29]** ---

you have to go pee.

**[15:31]** ---

I'm not pretending!

**[15:32]** ---

There really were two girls!

I'm not lying!

**[15:34]** ---

I eat them a lot, too.

**[15:35]** ---

Now they're bickering.

**[15:36]** ---

Hey, Reina, stop it.

**[15:37]** ---

Say what?

**[15:37]** ---

Yeah.

**[15:38]** ---

Oh, shut up.

**[15:39]** ---

What's wrong?

**[15:39]** ---

We all know you have  
the hots for Aya.

**[15:40]** ---

I hate thoughtless language like this.

**[15:43]** ---

It's so disgusting.

**[15:43]** ---

I hate that more than anything.

**[15:45]** ---

Is that so?

**[15:46]** ---

Speak Japanese properly.

**[15:47]** ---

W-What are you saying?!

**[15:47]** ---

Exactly.

**[15:48]** ---

Yup.

**[15:49]** ---

Proper Japanese.

**[15:50]** ---

So hey, I think it's great.

Pair up, you two!

**[15:51]** ---

Just like we do.

**[15:53]** ---

Uh-oh?

**[15:54]** ---

And I'll stick with Shogo.

**[15:56]** ---

What's happening?

**[15:56]** ---

Oh, dear.

**[15:57]** ---

Hey, Reina.

**[15:58]** ---

Throwing herself on him.

**[15:59]** ---

No fighting, now.

**[16:00]** ---

I feel sorry for you, Reina.

**[16:02]** ---

How did you get here anyways?

**[16:03]** ---

What? You didn't invite them?

**[16:03]** ---

You don't even know that  
Shogo and I have a thing going?

**[16:06]** ---

What? No way. I hate  
thoughtless people like this.

**[16:10]** ---

I...

**[16:10]** ---

I only hang out with gentlemen.

**[16:12]** ---

I'm in for it now!

**[16:13]** ---

They didn't ask to use our place.

**[16:13]** ---

Then what was that kiss  
back there in the kitchen?!

**[16:14]** ---

Hey, what's that doing there?

**[16:17]** ---

Why's that on the wall there? What's he going to do?

**[16:17]** ---

What? Explain yourself, Shogo!

**[16:20]** ---

Well, usually...

**[16:22]** ---

I had too much to drink and...

**[16:23]** ---

We were using it for cooking—

**[16:26]** ---

My precious watermelon!

**[16:29]** ---

You bastard...

Always getting it on with the girls.

**[16:31]** ---

No one asked for this!

**[16:33]** ---

And always rubbing it in!

**[16:33]** ---

Stop it!

**[16:34]** ---

That's not why that was on the wall!

**[16:35]** ---

I'll slaughter all of you!

**[16:38]** ---

This is just...

**[16:39]** ---

This is just awful!

**[16:42]** ---

Just stop!

**[16:43]** ---

It's freezing outsi— Oh, here she comes!

**[16:46]** ---

I can't take it! I'm leaving!

**[16:46]** ---

Run away! Run away! Run away! Run away!

**[16:50]** ---

Start! C'mon, start!

**[16:51]** ---

Hurry and get out of here! Hurry! Run!

**[16:54]** ---

It started!

**[16:56]** ---

You're blinding us, bitch!

**[16:59]** ---

Eisai...

**[17:00]** ---

Oh, dear.

**[17:02]** ---

Oh...

**[17:03]** ---

That wasn't our fault right?

**[17:04]** ---

Just be a good girl...

**[17:05]** ---

What should we do?

**[17:06]** ---

I mean, this is our home!

**[17:07]** ---

That car went over the cliff.

**[17:08]** ---

- Damn you!

- What?!

**[17:09]** ---

She went over on her own.

**[17:18]** ---

Ack!

**[17:19]** ---

I'm done with this!

**[17:22]** ---

Now it's morning.

**[17:23]** ---

Yup. Morning.

**[17:24]** ---

Morning is here.

**[17:26]** ---

Now, then...

**[17:28]** ---

Morning is here but...

**[17:30]** ---

Wait, this wasn't some nightmare?

**[17:31]** ---

What should we do now?

**[17:32]** ---

Hey.

**[17:33]** ---

So the cleaning...

**[17:34]** ---

Who's gonna clean this? I mean...

**[17:36]** ---

Well, we need the forensics people here first.

**[17:39]** ---

Detective! Hey, Detective!

**[17:41]** ---

We've got the perfect guy right here.

**[17:41]** ---

You're up, Detective!

**[17:43]** ---

Yeah, this is a job for a detective! For sure!

**[17:44]** ---

Hey.

**[17:45]** ---

It's too dangerous for anyone else.

**[17:48]** ---

Hey, check this out right now.

**[17:48]** ---

Huh?

**[17:50]** ---

What? Right now?

**[17:51]** ---

You're a detective, aren't you?

**[17:51]** ---

Wait, no! Wait, what was that?

**[17:53]** ---

I can't do anything here.

**[17:55]** ---

I'll pretend I didn't hear  
you. I heard nothing.

**[17:58]** ---

I'm completely innocent.

**[18:05]** ---

*Bob Team Epic.*

**[18:07]** ---

Mayor, I've come up with an idea  
for new playground equipment!

**[18:11]** ---

Well done!

**[18:12]** ---

How about a jetpack swing?

**SIGN** Jetpack Swing

**[18:15]** ---

No, that won't do.

It's too dangerous—

**[18:17]** ---

You'll still pay me for all my work!

**[18:19]** ---

With your life!

**[18:32]** ---

Stop living off our taxes.

**[18:40]** ---

*Pop Team Epic Stories of Old.*

**[18:47]** ---

Would you like to know  
what I'm reading?

**[18:50]** ---

I would.

**[18:52]** ---

I sure *wood*.

**[18:55]** ---

She turned into a tree!

**[18:57]** ---

Pipimi...!

**[18:59]** ---

I don't want to leave you! No! Don't go!

**[19:02]** ---

We're BFFs forever! We're gonna create a duo!

**[19:05]** ---

Why don't we make an agency?

**[19:06]** ---

Yeah, nope!

**[19:08]** ---

And that's the way the story goes.

**[19:16]** ---

Pipimi!

**[19:19]** ---

How'd you get so big?

**[19:30]** ---

It's all about angles.

**[19:34]** ---

Oh... Angles.

**[19:38]** ---

Which way does my swirly go?

**[19:39]** ---

I'm gonna be crushed.

**SIGN** Pop Team Cooking

**[19:49]** ---

Pop Team Epic Cooking.

**SIGN** Pop Team Cooking

**SIGN** Pop Team Cooking

**[19:54]** ---

- Pop Team Epic...  
- Cooking!

**[19:56]** ---

We're making crab omelet today!

**[19:59]** ---

I'll draw something nice with ketchup.

**[20:01]** ---

See?

**[20:02]** ---

You're drawing with ketchup?

**[20:03]** ---

I sure am! See?

**[20:05]** ---

Oh, how cute.

**[20:07]** ---

Oh, this is so embarrassing!

**[20:08]** ---

Crab omelet, bitch!

**[20:11]** ---

You saw us.

**[20:13]** ---

Noooo!

**SIGN** End

**SIGN** Bob Epic Team

**[20:20]** ---

*Bob Epic Team.*

**[20:22]** ---

We have a letter today.

**SIGN** Correspondence Corner

**[20:24]** ---

Bob Epic Team is lame and doesn't have enough keyframes. Take note of other anime.

**[20:31]** ---

You're really gonna bring that up?

**[20:33]** ---

Gotcha!

**[20:34]** ---

I'll draw tons of keyframes and make 'em move!

**[20:37]** ---

Oh, wow.

**[20:37]** ---

Eisaiharamasukoi!

**[20:40]** ---

Eisaiharamasukoi!

**[20:41]** ---

Hey. Didn't you say you had a bad back?

**[20:44]** ---

Eisaiharamasukoi! This is embarrassing!

**[20:45]** ---

We're both really old now.

**[20:46]** ---

I'm so embarrassed! I'm done!

**[21:00]** ---

Something that happens a lot in France

**[21:01]** ---

is that people tend to be  
pretentious about wine,

**[21:05]** ---

even though they don't know  
what they're talking about.

**[21:08]** ---

Here, Popuko is talking about her drink.

**[21:18]** ---

Oh, Paris!

**[21:21]** ---

The perfect day to enjoy a glass.

**[21:25]** ---

Look! Texture as smooth as silk.

**[21:28]** ---

Color so clear, light shines through it.

**[21:32]** ---

And this fragrance? How lovely.  
I'm getting tipsy from it!

**[21:37]** ---

Just finish your damn juice already!

***SIGN*** End

**[21:57]** ---

See you!

**[21:58]** ---

Bye-bye!

***SIGN*** Preview of Final Episode

**[23:05]** ---

As I searched to find myself  
I remembered...

**[23:08]** ---

Five years ago, Sosogu died in my place  
and became a star.

**[23:13]** ---

But thanks to Gaia's power, in exchange  
for all my memories of Sosogu,

**[23:18]** ---

she brought her back to life.

**[23:21]** ---

Now, she's about to lose her life  
for me again.

**[23:25]** ---

This time, I want to keep  
the promise I made with you.

**SIGN** Hoshiiro Girl Drop Final Episode "Sosogu and Daichi: A Precious Promise"

**[23:30]** ---

Hoshiiro Girl Drop, Final Episode:

**[23:33]** ---

Sosogu and Daichi: A Precious Promise.

**[23:36]** ---

We'll fall in love once again.

---

Revision #1

Created 2024-01-02 05:06:27 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 05:06:29 UTC by whimsee